

Vu l'avis du Comité de gestion de l'assurance indemnités des travailleurs salariés, donné le 26 février 2003;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 13 mars 2003;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 3 avril 2003;

Vu la délibération du Conseil des Ministres sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis 35.272/1 du Conseil d'Etat, donné le 28 avril 2003, en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les dispositions du Titre II, Chapitre 23, section 1<sup>re</sup>, sous-section 6, de la loi Programme (I) du 24 décembre 2002 produisent leurs effets le 1<sup>er</sup> mai 2003 et sont d'application aux accidents sportifs qui surviennent à partir de cette date.

**Art. 2.** Notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 mai 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et des Pensions,  
F. VANDENBROUCKE

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de uitkeringsverzekering voor werknemers, gegeven op 26 februari 2003;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 13 maart 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 3 april 2003;

Gelet op het besluit van de Ministerraad over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van een maand;

Gelet op advies 35.272/1 van de Raad van State, gegeven op 28 april 2003, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De bepalingen van titel II, hoofdstuk 23, afdeling I, onderafdeling 6, van de Programmawet (I) van 24 december 2002 hebben uitwerking met ingang van 1 mei 2003 en zijn van toepassing op sportongevallen die zich voordoen vanaf deze datum.

**Art. 2.** Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 mei 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,  
F. VANDENBROUCKE

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

F. 2003 — 2102

[C — 2003/22611]

**15 MAI 2003.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 29 décembre 1997 portant les conditions dans lesquelles l'application de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, est étendue aux travailleurs indépendants et aux membres des communautés religieuses

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 33, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, remplacé par l'arrêté royal du 18 novembre 1996 et 2°;

Vu l'arrêté royal du 29 décembre 1997 portant les conditions dans lesquelles l'application de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, est étendue aux travailleurs indépendants et aux membres des communautés religieuses, notamment l'article 1<sup>er</sup>, modifié par les arrêtés royaux des 22 mars 1999, 26 avril 1999, 13 septembre 1999, 9 janvier 2000, 6 avril 2000, 11 juin 2001, 17 septembre 2001, 18 décembre 2001, 17 décembre 2002 et 18 décembre 2002;

Vu l'avis du Comité technique des travailleurs indépendants, donné le 30 janvier 2003;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé, donné le 24 février 2003;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 6 mars 2003;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 3 avril 2003;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que le présent arrêté doit entrer en vigueur en même temps que l'arrêté royal du 26 mars 2003 modifiant l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance soins de santé et indemnités et introduisant une nouvelle section dans cette nomenclature;

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

N. 2003 — 2102

[C — 2003/22611]

**15 MEI 2003.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 december 1997 houdende de voorwaarden waaronder de toepassing van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, tot de zelfstandigen en de leden van de kloostergemeenschappen wordt verruimd

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 33, eerste lid, 1°, vervangen bij koninklijk besluit van 18 november 1996 en 2°;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 december 1997 houdende de voorwaarden waaronder de toepassing van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, tot de zelfstandigen en de leden van de kloostergemeenschappen wordt verruimd, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 maart 1999, 26 april 1999, 13 september 1999, 9 januari 2000, 6 april 2000, 11 juni 2001, 17 september 2001, 18 december 2001, 17 december 2002 en 18 december 2002;

Gelet op het advies van het Technisch comité voor de zelfstandigen, gegeven op 30 januari 2003;

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging, gegeven op 24 februari 2003;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 6 maart 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 3 april 2003;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het onderhavige koninklijk besluit in werking moet treden op hetzelfde ogenblik als het koninklijk besluit van 26 maart 2003 tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen en die een nieuwe afdeling invoegt in deze nomenclatuur;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions et de Notre Ministre, chargé des Classes moyennes et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de l'arrêté royal du 29 décembre 1997 portant les conditions dans lesquelles l'application de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités est étendue aux travailleurs indépendants et aux membres des communautés religieuses, tel que modifié à ce jour, il y a lieu d'insérer au 9<sup>o</sup>, les mots "17<sup>quater</sup>" après les mots "17<sup>ter</sup>".

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> avril 2003.

**Art. 3.** Notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions et Notre Ministre, chargé des Classes moyennes sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, 15 mai 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et des Pensions,  
F. VANDENBROUCKE

Le Ministre, chargé des Classes moyennes,  
R. DAEMS

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen, en van Onze Minister, belast met Middenstand en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 1, tweede lid, van het koninklijk besluit van 29 december 1997 houdende de voorwaarden waaronder de toepassing van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging tot de zelfstandigen en leden van de kloostergemeenschappen wordt verruimd, zoals gewijzigd tot op heden, worden in 9<sup>o</sup> de woorden « en 17<sup>quater</sup> » ingevoegd na de woorden « 17<sup>ter</sup> ».

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 april 2003.

**Art. 3.** Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen en Onze Minister, belast met Middenstand zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 mei 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,  
F. VANDENBROUCKE

De Minister, belast met Middenstand,  
R. DAEMS

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE**

F. 2003 — 2103 (2003 — 1900) [C — 2003/22613]

**13 MARS 2003. — Loi relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale. — Erratum**

Au *Moniteur belge* du 15 mai 2003, 2<sup>e</sup> édition, page 26 407, il y a lieu de lire comme date de promulgation « 28 avril 2003 » au lieu de « 13 mars 2003. »

En conséquence, il y a lieu d'apporter les changements suivants :

page 26 407 : dans l'intitulé de la loi relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale, il y a lieu de remplacer « 13 mars 2003 » par « 28 avril 2003 »;

page 26 423 : il y a lieu de remplacer, à l'article 64, les mots « la loi du... relative aux pensions complémentaires » par « la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires »;

page 26 424 : il y a lieu de remplacer, à l'article 66, B), les mots « la loi du... relative aux pensions complémentaires » par « la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires »;

page 26 425 : il y a lieu de remplacer, aux articles 70, 71 et 74, les mots « la loi du... relative aux pensions complémentaires » par « la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires »;

page 26 426 : il y a lieu de remplacer chaque fois, à l'article 75, les mots « la loi du... relative aux pensions complémentaires » par « la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires »;

page 26 427 : il y a lieu de remplacer, à l'article 76, les mots « la loi du... relative aux pensions complémentaires » par « la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires »;

page 26 428 : il y a lieu de remplacer, aux articles 79 et 80, les mots « la loi du... relative aux pensions complémentaires » par « la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires »;

page 26 430 : il y a lieu de remplacer, à l'article 83, les mots « la loi du... relative aux pensions complémentaires » par « la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires »;

page 26 431 : il y a lieu de remplacer, à l'article 86, les mots « la loi du... relative aux pensions complémentaires » par « la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires »;

page 26 433 : il y a lieu de remplacer chaque fois, à l'article 93, les mots « la loi du... relative aux pensions complémentaires » par « la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires »;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID**

N. 2003 — 2104 (2003 — 1900) [C — 2003/22613]

**13 MAART 2003. — Wet betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid. — Erratum**

In het *Belgisch Staatsblad* van 15 mei 2003, 2<sup>e</sup> editie, pagina 26 407, dient men te lezen als datum van afkondiging « 28 april 2003 » in plaats van « 13 maart 2003. »

Dientengevolge moeten de volgende wijzigingen worden aangebracht :

pagina 26 407 : in de titel van de wet betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid, moet « 13 maart 2003 » vervangen worden door « 28 april 2003 »;

pagina 26 423 : in artikel 64 moeten de woorden « de wet van... betreffende de aanvullende pensioenen » vervangen worden door « de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen »;

pagina 26 424 : in artikel 66, B), moeten de woorden « de wet van... betreffende de aanvullende pensioenen » vervangen worden door « de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen »;

pagina 26 425 : in de artikelen 70, 71 en 74 moeten de woorden « de wet van... betreffende de aanvullende pensioenen » vervangen worden door « de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen »;

pagina 26 426 : in artikel 75 moeten de woorden « de wet van... betreffende de aanvullende pensioenen » telkens vervangen worden door « de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen »;

pagina 26 427 : in artikel 76 moeten de woorden « de wet van... betreffende de aanvullende pensioenen » vervangen worden door « de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen »;

pagina 26 428 : in de artikelen 79 en 80 moeten de woorden « de wet van... betreffende de aanvullende pensioenen » vervangen worden door « de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen »;

pagina 26 430 : in artikel 83 moeten de woorden « de wet van... betreffende de aanvullende pensioenen » vervangen worden door « de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen »;

pagina 26 431 : in artikel 86 moeten de woorden « de wet van... betreffende de aanvullende pensioenen » vervangen worden door « de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen »;

pagina 26 433 : in artikel 93 moeten de woorden « de wet van... betreffende de aanvullende pensioenen » telkens vervangen worden door « de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen »;